

## TIL LÆREREN – God latin 3

### Perspektiv til Narcissus

#### PAUSANIAS

Pausanias blev født kort efter 100 e.Kr i Lilleasien. Han rejste som geograf rundt i hele Grækenland og udgav sine observationer i værket *Beskrivelse af Grækenland*. Værket er inddelt i 10 bøger, som hver beskæftiger sig med en region. I 9. bog beskriver han Boeotien i det centrale Grækenland, hvor bjerget Helikon ligger.

#### **Pausanias IX, 31 7-9**

I nærheden af det højeste punkt på bjerget Helikon løber en lille flod, der hedder Lamos. Og i Thespiernes<sup>1</sup> område ligger et sted, der hedder Donakon<sup>1</sup>. Her ligger Narkissos' kilde. Man fortæller, at det var i lige præcis det vand, Narcissus fik øje på sig selv, og da han ikke var klar over, at det var hans eget spejlbillede, blev han uden at vide det forelsket i sig selv, og døde af kærlighed ved kilden. Men det er da fuldstændig naivt at tro, at en dreng, der har nået den alder, hvor han kan blive grebet af forelskelse, ikke også kan skelne mellem, hvad der er et menneske og hvad der er dets spejlbillede.

Der er også en anden version af historien – den er mindre udbredt end den første, men man hører den af og til – og den fortæller, at Narkissos havde en tvillingsøster. De lignede hinanden fuldstændigt, havde helt samme hårtype, gik ens klædt og gik på jagt sammen. Narkissos forelskede sig i sin søster, men da hun døde, så gik han – siger man – gang på gang hen til kilden. For selv om han vidste, at det var hans spejlbillede, gav det lindring for den ulykkelige kærlighed, fordi han forestillede sig, at det ikke var sit eget spejlbillede, han så, men et billede af søsteren.

Men Narcissos-blomsten fandtes efter min mening også før disse fortællinger, hvis vi skal dømme ud fra digteren Pamphos' vers. Han blev født mange år før Narkissos fra Thesbiae, og fortæller, at Demeters datter Kore blev bortført, mens hun legede og plukkede blomster, at de blomster, som hun blev lokket væk af, ikke var violer, men narcisser.